



Ihre Botschaft

Liebe Leserinnen und Leser

Ich hoffe, Sie hatten eine schöne Songkran-Zeit!

In den letzten Newsletters habe ich Ihnen von unserer Tätigkeit im Bereich Konsularische Abteilung und Visa berichtet. Ein weiterer Teil unserer Tätigkeiten betrifft die politische Arbeit, für welche die Diplomaten zuständig sind (mit mir drei Personen auf der Botschaft und ein Stagiaire). Darüber erfahren Sie in der Regel wenig im Newsletter. Der Grund liegt darin, dass viele Kontakte vertraulich stattfinden, damit auch gelegentlich unangenehmere Themen offen diskutiert werden können. Wir haben Kontakte unter anderen zur Regierung, zu Mitarbeitern in den Ministerien, Armee, Lokalbehörden, Gerichten, Polizei und Medien. Diese Kontakte werden intensiv gepflegt, damit auf sie zurückgegriffen werden kann. Dies kann nötig sein, wenn eine Schweizer Firma Probleme hat, zum Beispiel wenn es Schwierigkeiten am Zoll gibt, oder wenn Menschenrechte verletzt werden, für welche sich die Schweiz universell einsetzt. Die Themen reichen von Justizreform über Migrationspolitik, Bildung, Korruptionsbekämpfung, Immaterialgüterrecht, Finanz- und Wirtschaftspolitik, Konfliktbewältigung (Krise im Süden Thailands) und wie gesagt Menschenrechte. Im Bereich der UNO gibt es Absprachen zu machen oder für sogenannte Gegengeschäfte für Kandidaturen zu werben. Zu erwähnen ist auch die polizeiliche Zusammenarbeit bei der Bekämpfung unter anderem von organisierter Kriminalität und Menschenhandel. Zu diesem Zweck arbeitet ein Polizeiatattaché aus dem Bundesamt für Polizei aus Bern bei der Botschaft. Generell hat dies alles zum Zweck, unsere aussenpolitischen Ziele zu verfolgen und die Beziehungen zwischen Thailand und der Schweiz zu pflegen und zu intensivieren. Diesbezüglich verweise ich Sie auf den aussenpolitischen Bericht des Bundesrates: <http://www.admin.ch/opc/de/federal-gazette/2015/1055.pdf>

Nebst der politischen Arbeit ist der Kulturaustausch zwischen beiden Ländern von Bedeutung. Letztes Jahr führten wir 18 Kulturanlässe durch, welche die Botschaft initiiert oder mit unterstützt hat. Dazu werden Sie im Newsletter regelmässig informiert.

Mit besten Grüssen,

Ihre

Christine Schraner Burgener

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFTERIN IN THAILAND



Embassy of Switzerland
35 North Wireless Road,
(Thanon Witthayu)
Bangkok 10330

G.P.O. Box 821, Bangkok
10501

Interview mit Nathalie Gütermann

Nathalie Gütermann, TV-Produzentin, Reisejournalistin und Lifestyle Expertin lebt und arbeitet seit 10 Jahren in Thailand. Auf der Insel Koh Samui besass sie vier Jahre lang ein Boutique-Hotel, bevor sie in Bangkok ihre eigene Medienfirma gründete und Chefredakteurin von „Thaizeit.de“ wurde – nach eigenen Angaben Thailands führendem Reise- und Lifestyleportal in deutscher Sprache. Sie kennt die echten Highlights der Weltmetropole und der umliegenden Inseln und hat einen eigenen "Insider Guide" in Planung. Als langjährige Kennerin der Szene konzipiert sie außerdem „Nathalie's Lifestyle Touren“ mit Fokus auf Genuss & Gesundheit für die 40 - 50+ Generation.

1. Frau Gütermann, die übliche Frage zuerst: Wie sind Sie nach Thailand gekommen?

Vor meinem Umzug nach Thailand lebte ich mit meinem damaligen Mann und meinen beiden Töchtern in Deutschland, London und der Schweiz. Schon während der letzten 20 Jahre habe ich mit meiner Familie regelmässig Urlaub im Königreich gemacht, vor allem auf Koh Samui. Ich liebe diese Insel, denn hier findet man sowohl Luxus in den Traumhotels als auch Ursprünglichkeit und echtes "Island-Feeling"!

Im Jahre 2005, nach dem Kauf einer Immobilie am Genfer See, entschieden wir uns für ein Auslandsjahr, denn die Renovierungsarbeiten waren im vollen Gange. Die Sommerferien der Kinder standen vor der Tür, und das uns vertraute Thailand stand wieder einmal ganz oben auf unserer Wunschliste. Gedacht, getan... wir zogen nach Koh Samui, meldeten die beiden Töchter (damals 8 und 10 Jahre alt) auf einer internationalen Schule an und lebten in der Nähe des Strandes mit Blick auf den Big Buddha. Es wurde für uns alle die schönste Zeit unseres Lebens, und aus dem "Auslandsjahr" sind mittlerweile 10 Jahre geworden - zumindest für mich und die Kinder!

2. ...und was hält Sie hier?

Zunächst suchte ich auf Koh Samui nach einer sinnvollen Beschäftigung, denn ich vermisste meine Karriere als Fernsehproduzentin und Reisejournalistin sehr. In Europa hatte ich zuvor über ein Jahrzehnt hinweg meine eigene Sendung "Nathalie's Lifestyle" für deutsche Privatsender produziert und moderiert, später auch für die internationale Vermarktung des Programms. Per Zufall lernte ich ein Produktions-Team aus Bangkok kennen, das regelmässig auf den Inseln drehte, und bekam das Angebot, Beiträge für die Sendung "Destination Thailand" (UBC) zu realisieren. Das war ein guter Start im fernen Land.

Schliesslich erfüllte ich mir einen Lebenstraum, kaufte mit einem thailändischen Partner ein im Bau befindliches Anwesen auf einer Anhöhe am Chaweng Lake, und wurde "Hotelier". Fast vier Jahre führte ich „Nathalie's ART PALACE“ - ein hippes Boutique- und Design-Hotel mit 20 Zimmern, Pool-Lounge und regelmässigen Event-Nächten. Im Jahre 2009 verkaufte ich die Immobilie, zog für 1 Jahr auf die Nachbarinsel Phuket und arbeitete dort für eine Immobilien-Entwicklerin sowie als Beraterin für ein First Class Hotel.

Doch irgendwann hatte ich "vom Inselleben" genug. Auch beruflich zog es mich in die Hauptstadt, und so liess ich mich 2010 mit meinen Töchtern in Bangkok nieder, wo wir uns seit 5 Jahren sehr wohl fühlen. Ich fand zurück zu "meinen Wurzeln", arbeitete wieder als Journalistin, und bin nunmehr seit Januar 2012 Chefredakteurin des Reise- und Lifestyle-Portals www.Thaizeit.de – ein Job, der perfekt zu mir passt.

3. Ihr Webportal informiert über die Schönheiten des Reiselandes Thailand. Kommen da auch die weniger angenehmen Seiten zur Sprache?

Die Webseite „www.Thaizeit.de“ ist in erster Linie ein Informationsportal für Urlauber aus den deutschsprachigen Ländern, also Deutschland, Schweiz und Österreich. Wir legen höchsten Wert auf fundierte Reiseberichte sowie interessante Reportagen aus Kultur, Gesellschaft und Lifestyle. Ich weiss genau, worüber ich schreibe, denn ich lebe ja als "Thailand-Insiderin" direkt vor Ort und habe mit meinem



Embassy of Switzerland

35 North Wireless Road,
(Thanon Witthayu)
Bangkok 10330

G.P.O. Box 821, Bangkok
10501

Team sämtliche Regionen, Restaurants und Hotels persönlich ausprobiert. Deshalb stammen alle Thaizeit-Tipps aus erster Hand, und das Portal wird auch ständig aktualisiert. In Thailand lebende Expats lesen uns natürlich auch, aber dies ist eher ein kleinerer Prozentsatz.

Sex, Drugs und Schmuttel-Stories wird man bei uns nicht finden, aber selbstverständlich kommen auch "weniger angenehme Seiten" zur Sprache - zum Beispiel "Vorsicht Falle - Die 10 schlimmsten Scams", die Erinnerung an die Tsunami-Opfer oder den Putsch im letzten Jahr. Obwohl wir uns von politischen oder sozialkritischen Geschehnissen prinzipiell eher fernhalten, lassen wir unsere Leser schon mal über Themen wie "Elefantenreiten" oder den umstrittenen "Tiger Temple" diskutieren, und wir appellieren an Tierschutz, Umweltbewusstsein, grünen Tourismus und Nachhaltigkeit im Gastland.

Zudem ist Thaizeit.de auch ein ganz klarer "Guide" für Touristen. So gibt es auf unserem Portal eine "Ratgeber-Rubrik", die über wichtige Themen wie "Auswandern", "Gesundheitsvorsorge", "Immobilien" oder "Thailand mit Kids" informiert. Wir beleuchten die "Do's and Dont's", listen leckere "Thai Food"-Rezepte und geben Tipps zum Wetter und zur besten Reisezeit. Mittlerweile kann man über uns auch Leserreisen buchen - aber am besten, Sie schauen einfach mal bei uns rein...

4. Wieviele Besucher verzeichnet Ihr Portal? Nennen Sie uns bitte ein paar "Facts & Figures"...

Mit über 2000 Berichten über Touristen-relevante Themen sind wir die Nummer 1 auf dem Markt aller deutschsprachigen Informationsportale über Thailand. Hier ein paar Zahlen:

- Ca. 400.000 "Page Impressions" (Seitenabrufe)/Monat
- Über 100.000 "Unique Visitors" (Einzelbesucher)/Monat
- Über 28.000 Facebook Fans (Anfang 2012 begann ich mit ca 2500!)
- Wochenreichweite auf Facebook: mehr als 75.000 Leser
- Ca. 50% neue Besucher/Monat

5. Was macht die Hauptstadt Bangkok so spannend für Sie?

Ich habe meine Liebe zu dieser Stadt in einem 10-seitigen Artikel für das Schweizer "Quality Magazine" zusammengefasst: "Es geht nicht darum, ob eine Stadt oberflächlich gesehen schön ist oder kulturell anspruchsvoll. Es geht darum, was eine Stadt ihren Besuchern oder Bewohnern schenkt. Bangkok schenkt mir „Wohlbefinden“: gesunde, thailändische Küche, liebenswerte Menschen, bodenständigen Lifestyle - oder auch Luxus, wenn man dies möchte -, spürbare Spiritualität, erholsame Wellnessstempel, buddhistische „Wats“ – und nicht zuletzt eine himmlische Leichtigkeit des Seins. All das trägt dazu bei, dass Körper, Geist und Seele im Einklang sind!

(Hier geht's zum ausführlichen Artikel mit vielen Bangkok-Tipps:

<http://quality-magazine.ch/bangkok-mitten-drin-und-ganz-entspannt>)

6. Wo und wie sehen Sie sich in 10 Jahren?

Ich bin Schweizerin und Deutsche, also Doppelbürgerin, und habe Familie in Zürich und im Schwarzwald. Dort lebt auch mein Zwillingbruder, und meine Töchter studieren mittlerweile in Europa. Deshalb werde ich in Zukunft wohl öfters pendeln, aber meine Basis und der Mittelpunkt meines Lebens wird weiterhin Bangkok bleiben.

Ich könnte mir auch vorstellen, hier alt zu werden, denn die privaten Krankenhäuser, die Gesundheitsvorsorge und die Wellness- & Spa-Programme sind unschlagbar, und - was das Preis-Leistungs-Verhältnis angeht -, absolut einzigartig auf der Welt.

Speziell für diese beiden Bereiche, nämlich die "Lifestyle Destination Bangkok" und die "Wellness Destination Thailand", entwickle ich derzeit unter meiner eigenen "Nathalie's Lifestyle Brand" (www.Nathalies-Lifestyle.com) spezielle Reiseangebote für die "40 - 50+ Generation". Viele Menschen in meinem Alter lieben Thailand und interessieren sich gerade in dieser Lebensphase für Gesundheits- und Präventions-Programme, verbunden mit den Annehmlichkeiten der Hauptstadt und



Embassy of Switzerland
35 North Wireless Road,
(Thanon Witthayu)
Bangkok 10330

G.P.O. Box 821, Bangkok
10501

diversen Insel-Destinationen. Dies schliesst auch den Wunsch für einen späteren genussvollen, und - im Vergleich zu Europa - kostengünstigeren Lebensabend in Thailand nicht aus.

Um hier mit Rat und Tat allen Interessierten zur Seite zu stehen, plane ich mit persönlichen "Insider Guides", massgeschneiderten Urlaubstipps und interessanten Ausflugs-Programmen ein wenig Licht in den Dschungel aller Angebote zu bringen. Es geht um die "Essenz" abseits der Touristenpfade, denn die wirklich schönen Orte sind oft im Verborgenen. Das Wichtigste dabei: ich werde nur das empfehlen, was ich selbst erlebt und ausprobiert habe. Insofern kommt mir meine Arbeit als Thaizeit-Chefredakteurin zu Gute, und beide Arbeitsfelder lassen sich auch wunderbar miteinander kombinieren.

7. Was hat Sie in den letzten Jahren besonders gefreut bzw. bereichert?

a.

Durch meine unzähligen Reisen Land und Leute authentisch kennen zu lernen und vor allem die echte Freundschaft mit Thais, die mir besonders ans Herz gewachsen sind. So gewährte ich einer Familie eine mehrmonatige Unterkunft bei mir während der Überschwemmungen vor einigen Jahren, oder ich finanziere die Schulausbildung der Kinder meiner Freunde. Ich habe mich zwar früher sehr für die UNESCO engagiert, doch jetzt helfe ich lieber von "Angesicht zu Angesicht". Im Gegenzug wurde ich voll und ganz akzeptiert und aufgenommen - eher eine Seltenheit zwischen Thais und Farangs.

b.

Dass meine beiden Töchter ihre 10 Jugendjahre in Thailand so glücklich erlebt haben, und dieses Land als ihre wahre Heimat betrachten. Wer weiss, die Chancen sind bestimmt vorhanden, dass Sie in einigen Jahren hierher zurückkehren und in Thailand arbeiten werden - sie sprechen ja auch recht gut Thai. Nachdem ich weiterhin hier lebe, würde ich mich darüber auch sehr freuen.

c.

Die diesjährige Auszeichnung des "Tatler Magazins", das jedes Jahr Ausländer würdigt, die durch ihren Beruf oder ihr Engagement Teil der thailändischen Gesellschaft geworden sind - ob im Bereich Kunst & Kultur, Hotel & Hospitality, Charity, in den Medien oder als selbstständige Unternehmer.

Über die Aufnahme in der jährlichen Liste der "300 führenden Expats in Thailand" ("The 300 List" / Tatler: Expat Society 2015) - in der ja auch Sie aufgeführt sind, verehrte Botschafterin - habe ich mich ganz besonders gefreut!

Das Interview wurde geführt von Botschafterin Christine Schraner Burgener

Nathalie Gütermanns Reise- und Lifestyle-Portale:
<http://www.nathalies-lifestyle.com> und www.thaizeit.de



Embassy of Switzerland
35 North Wireless Road,
(Thanon Witthayu)
Bangkok 10330

G.P.O. Box 821, Bangkok
10501